VOL. 1 · ERSTE AUSGABE　WÖCHENTLICH AUF DEUTSCH · 毎週一号 · ドイツ人が読んでいるドイツ語を読む　WOCHE VOM 19. BIS 25. OKTOBER 2026

Die Lucerna

ドイツ語週刊 · VOL.1 · 時計 · 休暇 · 霜

ドイツ語テキスト · 日本語の解説 — 日本語読者のための版

SONNTAG WIRD DIE UHR ZURÜCKGESTELLT — EINE STUNDE LÄNGER SCHLAFEN!

In der Nacht von Samstag auf Sonntag endet die Sommerzeit: Um 3.00 Uhr springt die Uhr auf 2.00 Uhr zurück.

今週の日曜、時計を戻す

25時間の夜 · 詳しくは2ページ

DIE TOPMELDUNG · トップニュース

Eine Stunde geschenkt: Deutschland stellt die Uhren zurück — und elf Länder haben Ferien

Von der Lucerna-Redaktion · Leseniveau: A2

Am Sonntag ist es wieder so weit: Deutschland stellt die Uhren um. In der Nacht von Samstag auf Sonntag endet die Sommerzeit. Um 3.00 Uhr wird die Uhr eine Stunde zurückgestellt — auf 2.00 Uhr. Die Nacht hat dann 25 Stunden, und alle dürfen eine Stunde länger schlafen.

Warum? Im Sommer ist es abends länger hell — das war die Idee: mehr Licht am Abend. Im Oktober sind die Tage schon kurz, und die Winterzeit beginnt — bis zum 28. März 2027.

Und das ist nicht alles: Elf Bundesländer haben in dieser Woche gleichzeitig Herbstferien — der Höhepunkt in diesem Herbst. Viele Familien reisen, und die Züge und Freizeitparks sind voll.

Auch der Sport liebt diese Woche: Am Dienstag und Mittwoch spielt die Champions League, am Freitag beginnt der 7. Spieltag der Bundesliga. Am Sonntag spielen Hoffenheim und Freiburg schon in der neuen Zeit — mehr dazu auf Seite 4.

Das ist die erste Ausgabe von Die Lucerna auf Deutsch. Jede Woche lesen wir mit Ihnen das echte Deutschland — langsam, klar und ehrlich. Willkommen!

解説 — die Uhr umstellen 調整 · zurückstellen 戻す · die Sommerzeit 夏時間 · die Winterzeit 冬時間 · Bundesland 連邦州。

DIE WOCHE IN ZAHLEN · 今週の数字

25 — Stunden hat die Nacht von Samstag auf Sonntag（土曜から日曜の夜は25時間）

11 — Bundesländer haben gleichzeitig Herbstferien（11州が同時に秋休み）

8 000+ — Bibliotheken gibt es in Deutschland（ドイツには8000館以上）

JETZT ÜBEN · すぐ練習

A2 1.
Am Sonntag wird die Uhr eine Stunde ___.

A2 2.
Die Nacht von Samstag auf Sonntag hat ___ Stunden.

A2 3.
Elf Bundesländer haben in dieser Woche ___.

A2 4.
Am Sonntag beginnt die ___ — sie dauert bis zum 28. März 2027.

B1 5.
In der Nacht zum Sonntag dürfen alle eine Stunde ___ schlafen.

B1 6.
In dieser Woche haben ___ Bundesländer gleichzeitig Ferien.

FRAGEN DER WOCHE

今週の質問 · Die Fragen der Ratgeber

1. „Vor oder zurück?“ [redacted]
2. „Wann wird umgestellt?“ [redacted]
3. „Handy: allein um?“ [redacted]
4. „Warum Sommerzeit?“ [redacted]
5. „Bleibt das für immer?“ [redacted]

Die fünf Fragen stellen die Ratgeber in ganz Deutschland in dieser Woche.
ドイツ各地のガイドが今週答えています。

IN DIESER AUSGABE · 今号の内容

S.2 Die Uhr & der erste Frost — A2
S.3 Zwei Feste, ein Tag — A2→B1
S.4 Königsklasse & Liga — B1
S.5 Ferien ohne Schule — B1
S.6 Umstellung abschaffen? — B2
S.7 Sätze der Woche — A2→B2
S.8 Übungen & Lösungen — alle

DAS WORT DER WOCHE

« zurückstellen » : Die Uhr geht eine Stunde zurück; Gegenteil: vorstellen.

（時計を）戻すこと。反対は vorstellen。覚え方は2ページ。



Raureif an den Zweigen: In der Nacht zum Dienstag kam der erste Frost des Herbstes — östlich von Weser und Werra lokal bis minus ein Grad, am Boden bis minus drei Grad. (Seite 2)

Foto: Courtney Celley, U.S. Fish and Wildlife Service — public domain

DER HERBST BEGINNT RICHTIG

Kurze Tage, die ersten kalten Nächte, volle Bibliotheken und ein Spieltag in zwei Zeiten: Der Herbst zeigt in dieser Woche sein ganzes Programm.

Sein Geschenk an alle Leser ist eine Stunde mehr Schlaf. Nehmen Sie sie — und lesen Sie weiter auf Seite 2!

KURZ & GUT · ショートニュース

UHRZEIT
Sonntag, 3.00 Uhr: Die Uhren gehen eine Stunde zurück. (Seite 2)

BIBLIOTHEKEN
Samstag ist Tag der Bibliotheken — Berlin macht eine ganze Aktionswoche. (Seite 5)

FUSSBALL
Am Sonntag spielt die Bundesliga zum ersten Mal in der Winterzeit. (Seite 4)

BLITZQUIZ · クイッククイズ

トップページを読んで、正しい答えを選ぼう · 答えは8ページ

A2 7.
Die Uhren werden am Sonntag… A. eine Stunde vorgestellt · B. eine Stunde zurückgestellt · C. gar nicht umgestellt

A2 8.
Wie viele Bundesländer haben Herbstferien? A. fünf · B. neun · C. elf

A2 9.
Die Winterzeit dauert bis… A. 28. März 2027 · B. 1. November · C. 31. Oktober

A2 10.
Der Tag der Bibliotheken ist am… A. Freitag · B. Samstag · C. Sonntag

Eine Stunde mehr: Die längste Nacht des Jahres

Von der Lucerna-Redaktion · Leseniveau: A2

Sie kommt nur einmal im Jahr: die Nacht mit 25 Stunden. In der Nacht von Samstag, dem 24. Oktober, auf Sonntag, den 25. Oktober, endet in Deutschland die Sommerzeit. Um 3.00 Uhr springen die Uhren auf 2.00 Uhr zurück.

Die Stunde von 2.00 bis 3.00 Uhr gibt es in dieser Nacht zweimal. Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt — sie wacht in Braunschweig über die genaue Zeit — nennt die erste Stunde 2A und die zweite 2B. Wer um 2.30 Uhr aufwacht, weiß also nicht: Ist es die erste oder die zweite halbe Stunde?

Was muss ich selbst umstellen? Handy und Computer machen es allein. Die Funkuhr am Bett auch. Aber die Uhr am Backofen, die alte Wanduhr in der Küche und die Uhr im Auto brauchen Ihre Hand. Unser Tipp: Stellen Sie die Uhren schon am Samstagabend um — dann ist der Sonntagmorgen ganz entspannt.

Und warum das alles? Die Sommerzeit kam 1980 nach Deutschland — beide deutsche Staaten begannen damals mit ihr. Die Idee: Am Abend bleibt es länger hell, und das Land braucht weniger Licht. Ob die Idee heute noch stimmt, lesen Sie auf Seite 6.

DER MERKSATZ・覚え方

„Im Frühjahr stellt man die Gartenmöbel VOR das Haus — im Herbst stellt man sie ZURÜCK ins Haus.“ So merken sich die Deutschen die Richtung: vor im Frühjahr, zurück im Herbst.

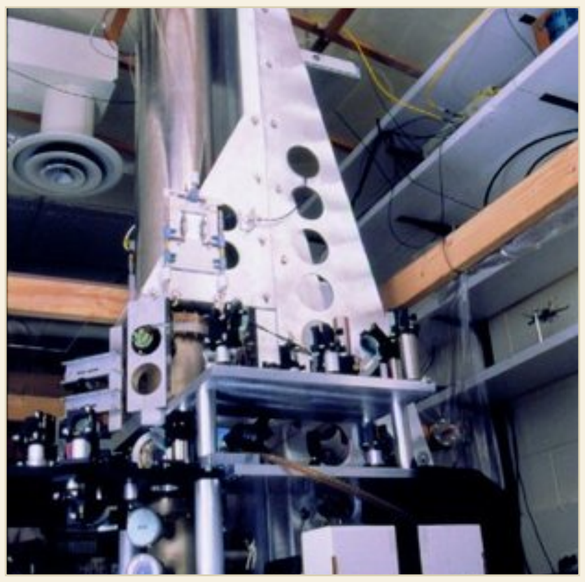
DER ERSTE FROST IST DA

Der Herbst begann in dieser Woche mit kalten Fingern: In der Nacht von Montag auf Dienstag (19./20. Oktober) kam der erste Frost. Die Temperaturen fielen auf 8 bis 0 Grad, östlich von Weser und Werra lokal auf minus 1 Grad; am Boden gab es bis minus 3 Grad. Die Gärtner deckten ihre Pflanzen ab, und am Morgen kratzten die ersten Autofahrer ihre Scheiben frei.

Ab der Nacht zum Mittwoch kommt dann Regen aus dem Westen — die Nächte werden milder. Aber der Frost ist eine Warnung: Der Winter ist nicht mehr weit.

Für Autofahrer heißt der Oktober: Winterreifen! Die Regel heißt „Von O bis O“ — von Oktober bis Ostern. Wichtig: Ein Gesetz mit festen Daten gibt es nicht. Winterreifen sind Pflicht, wenn es glatt ist — bei Eis, Schneematsch und Frost. Und seit Oktober 2024 reicht das alte M+S-Zeichen nicht mehr: Der Reifen braucht das Alpensymbol, einen Berg mit Schneeflocke.

解説 — die Bundesanstalt 連邦機関（PTB 物理技術連邦局）・der Frost 霜・der Reifen タイヤ・glatt 滑らかな・der Schneematsch 雪まじりの泥。



Die NIST-F1 in den USA: eine der genauesten Uhren der Welt. Auch Deutschlands Zeit kommt aus einer Atomuhr — die PTB in Braunschweig sendet das Funksignal.
Foto: NIST — public domain

WUSSTEN SIE DAS?

Die Nacht zum Sonntag hat 25 Stunden — die längste Nacht des Jahres.

Die Stunde von 2.00 bis 3.00 Uhr gibt es in dieser Nacht zweimal: 2A und 2B.

Unter 7 Grad greifen Winterreifen besser, sagen die Reifenexperten.

UND SIE?・あなたは？

Und Sie? Haben Sie eine Funkuhr zu Hause? Stellen Sie Ihre Uhren selbst um? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch und schicken Sie sie an die Redaktion: Die besten kommen in VOL.2 (Seite 7, «Leserbriefe»).

家に電波時計（Funkuhr）はありますか？家の時計は自分で合わせますか？ドイツ語で二文書いて編集部に送ってください。

DIE UHRZEIT SAGEN・時刻の言い方

Die Zeiten der Woche・今週の時刻は全部使える



Es ist acht Uhr.



Es ist halb drei (2.30 Uhr).



Es ist Viertel vor acht.

halb drei	= 2.30 Uhr!（3.30ではありません）
Viertel vor acht	= 7.45 Uhr（8時15分前）
Viertel nach acht	= 8.15 Uhr（8時15分）
Mittag / Mitternacht	= 12.00 Uhr am Tag / in der Nacht

Wichtig: Dortmund–Frankfurt beginnt Samstag um 18.30 Uhr — noch Sommerzeit. Freiburg–Bayern am Sonntag um 17.30 Uhr — schon Winterzeit.

ÜBUNGEN・2 ページの練習

答えは8ページ・レベル混合の問題もあります。番号で探してください

A・WIE SPÄT IST ES?

時刻を見て、ドイツ語で文を完成させてください。

A2 11. 空所補充
2:30 — Es ist ___ drei.

A2 12. 空所補充
7:45 — Es ist ___ acht.

A2 13. 空所補充
8:15 — Es ist ___ acht.

A2 14. 空所補充
0:00 — Es ist ___. Die Stadt schläft.

A2 15. 空所補充
12:00 am Tag — Es ist ___. Zeit für Suppe!

B・DAS PERFEKT

Perfekt（現在完了）に変えてください。

A2 16. 書きかえ
Deutschland (umstellen) die Uhren am Sonntag. → ___

A2 17. 書きかえ
Die Nacht (haben) 25 Stunden. → ___

B1 18. 書きかえ
Der Frost (kommen) in der Nacht zum Dienstag. → ___

A2 19. 書きかえ
Wir (schlafen) eine Stunde länger. → ___

B1 20. 書きかえ
Die Familien (reisen) in den Ferien. → ___

C・LESEVERSTEHEN

2ページの記事を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 21.
Die Stunde 2.00–3.00 Uhr gibt es… A. nie · B. einmal · C. zweimal

A2 22.
Was stellt sich NICHT allein um? A. Handy · B. Computer · C. Backofen-Uhr

A2 23.
Der erste Frost kam in der Nacht… A. von Montag auf Dienstag · B. von Freitag auf Samstag · C. am Sonntag

A2 24.
Winterreifen brauchen seit 2024… A. M+S-Zeichen · B. Alpensymbol · C. roten Punkt

D・DIE WÖRTER

A2 25–28. 語と意味を結ぶ

25. der Frost
26. der Reifen
27. die Funkuhr
28. glatt

a. Uhr mit automatischem Zeitsignal
b. Frost an Pflanzen und Scheiben
c. der runde Gummiteil am Auto
d. so rutschig wie Eis

Zwei Feste an einem Tag: Halloween trifft den Reformationstag

Von der Lucerna-Redaktion・Leseniveau: A2 → B1

Am Samstag, dem 31. Oktober, ist in Deutschland viel los: Zwei Feste fallen auf denselben Tag. Die Kinder feiern Halloween — und neun Bundesländer haben einen Feiertag: den Reformationstag.

Was ist Halloween? Kinder ziehen Kostüme an und gehen am Abend von Haus zu Haus. Sie rufen: „Süßes oder Saures!“ und bekommen Süßigkeiten. In den Fenstern leuchten Kürbisse mit Gesichtern, und in vielen Straßen stehen Kerzen und kleine Lichter. Die Geschäfte sind schon bereit: Die Discounter verkaufen seit dem 12. Oktober Kostüme und Dekoration.

Und der Reformationstag? An diesem Tag im Jahr 1517 soll Martin Luther seine 95 Thesen an die Tür der Schlosskirche in Wittenberg genagelt haben. Damit begann die Reformation — die Kirche teilte sich, und Europa veränderte sich. Heute ist der Tag ein gesetzlicher Feiertag in Brandenburg, Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein und Thüringen.

In diesem Jahr fällt der 31. Oktober auf einen Samstag — ein Extra-Freitag entsteht so nicht. Einen Tag später, am Sonntag, dem 1. November, ist Allerheiligen: ein Feiertag in Baden-Württemberg, Bayern, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz und dem Saarland. Dort bleiben die Geschäfte auch am Sonntag geschlossen — wie jeden Sonntag.

Halloween im Zoo? In Osnabrück gibt es in diesem Jahr eine schöne Aktion: Wer vom 26. bis 29. Oktober einen geschnitzten Kürbis abgibt, bekommt für den 31. Oktober ein Freiticket für ein Kind. Die Kürbisse werden Dekoration rund um den Unterirdischen Zoo. Im Erlebnispark Funny-World in Kappel-Grafenhausen leuchten am 30. und 31. Oktober mehr als 600 Kürbisse.

Zwei Feste, ein Tag — und eine Frage für unsere Leser: Feiern die Deutschen am 31. Oktober lieber leise oder lieber laut? Schreiben Sie uns! Die Redaktion sammelt die Antworten für die nächste Ausgabe.

解説 — das Kostüm 衣装・der Kürbis かぼちゃ・der Feiertag 祝日・die These 論題・gesetzlich 法律で定められた・das Freiticket 無料券・schnitzen 彫る。



Martin Luther (1483–1546), gemalt von Lucas Cranach dem Älteren, 1528. Seine 95 Thesen von 1517 veränderten Europa.

Gemälde: Lucas Cranach d. Ä., 1528 (Veste Coburg) — public domain

ZWEI FESTE, EIN TAG

Der 31. Oktober ist in neun Bundesländern ein Feiertag — 2026 fällt er auf einen Samstag.

Allerheiligen am 1. November ist ein stiller Feiertag: keine lauten Feste, die Geschäfte bleiben zu.

Mehr als 600 geschnitzte Kürbisse leuchten in Funny-World (Kappel-Grafenhausen).

UND SIE?・あなたは？

Und Sie? Verkleiden Sie sich an Halloween? Oder ist der 31. Oktober für Sie ein ruhiger Tag? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

ハロウィーンには仮装しますか？それとも静かに過ごしますか？ドイツ語で二文書いて送ってください。

ÜBUNGEN・3 ページの練習

答えは8ページ・レベル混合の問題もあります。番号で探してください

A・RICHTIG ODER FALSCH?

3ページの記事を読んで、正しいか間違いか判断してください。

A2 29. 正誤
Der Reformationstag ist in neun Bundesländern ein Feiertag. Richtig oder falsch?

A2 30. 正誤
Martin Luther nagelte seine Thesen im Jahr 1715 an die Tür. Richtig oder falsch?

A2 31. 正誤
Im Zoo Osnabrück gibt es für einen Kürbis ein Freiticket für ein Kind. Richtig oder falsch?

B1 32. 正誤
Der 31. Oktober gibt den Menschen in diesem Jahr einen freien Freitag. Richtig oder falsch?

A2 33. 正誤
In Funny-World leuchten mehr als 600 Kürbisse. Richtig oder falsch?

B・WÖRTER AUS DEM TEXT

枠の中の単語を入れてください。

Kostüm・Kürbis・Feiertag・Süßes・Kerze

A2 34. 空所補充
Die Kinder ziehen ein ___ an und gehen von Haus zu Haus.

A2 35. 空所補充
Im Fenster leuchtet ein ___ mit einem Gesicht.

A2 36. 空所補充
Der Reformationstag ist ein gesetzlicher ___.

A2 37. 空所補充
Die Kinder rufen an der Tür: „___ oder Saures!“

A2 38. 空所補充
In vielen Straßen stehen ___ und kleine Lichter.

C・LESEVERSTEHEN

正しい答えを選んでください。

A2 39.
Wann gehen die Kinder von Haus zu Haus? A. am Morgen · B. am Abend · C. in der Nacht um drei

A2 40.
Luthers Thesen hingen 1517 an der Tür… A. der Schlosskirche · B. des Rathauses · C. der Schule

B1 41.
Allerheiligen ist am… A. 31. Oktober · B. 1. November · C. 2. November

B1 42.
Wo stehen die Kürbisse dann im Zoo? A. Im Restaurant. · B. Rund um den Unterirdischen Zoo. · C. Am Eingang.

D・SÄTZE BAUEN

単語を並べて正しい文を作ってください。

A2 43. 文を作る
die Kinder / rufen / an der Tür / Süßes oder Saures → ___

B1 44. 文を作る
neun Bundesländer / haben / am 31. Oktober / einen Feiertag → ___

A2 45. 書きかえ
Die Kinder bekommen an Halloween Süßigkeiten. → An Halloween ___.

B1 46. 文を作る
die Geschäfte / bleiben / am Sonntag / geschlossen → ___

Königsklasse in der Woche der zwei Zeiten

Von der Lucerna-Sportredaktion・Leseniveau: B1

Was für eine Fußballwoche! Am Dienstag und Mittwoch spielt die Champions League ihren 3. Spieltag, am Freitag beginnt die Bundesliga — und am Sonntag wechselt mittendrin die Zeit: Die Liga spielt zum ersten Mal in dieser Saison in der Winterzeit.

Der Dienstag brachte zwei deutsche Spiele. Borussia Dortmund gewann am Dienstagabend 2:1 bei Sabah FK in Baku. Der BVB nahm die drei Punkte mit nach Hause. Der VfB Stuttgart spielte zu Hause 1:1 gegen Atlético Madrid: Julián Álvarez machte den Ausgleich für die Spanier — ein Punkt für den VfB.

Heute Abend (Anstoß 21.00 Uhr) wird es noch größer: Der FC Bayern empfängt den FC Arsenal, und RB Leipzig spielt bei Real Madrid. Für Leipzig ist es ein schwerer Abend: Am Wochenende verlor die Mannschaft in der Liga 1:6 bei den Bayern. In Madrid muss Leipzig mutiger spielen. Ob das gegen Real reicht? Die Antwort gibt es heute Nacht.

Am Freitag um 20.30 Uhr beginnt der 7. Spieltag der Bundesliga: Stuttgart spielt gegen Mönchengladbach — noch in der Sommerzeit (MESZ). Am Samstag folgen fünf Spiele am Nachmittag; das Topspiel am Abend ist Borussia Dortmund gegen Eintracht Frankfurt um 18.30 Uhr. Und am Sonntag spielt die Liga dann in der neuen Zeit (MEZ): Hoffenheim gegen Leverkusen um 15.30 Uhr, Freiburg gegen die Bayern um 17.30 Uhr.

Merken Sie sich auch den nächsten Samstag: Am 31. Oktober spielen die Bayern in Dortmund — der Klassiker! Mehr dazu in der nächsten Ausgabe.

解説 — die Königsklasse 最高峰のリーグ（チャンピオンズリーグの別名）・der Spieltag 試合日／節・der Anstoß キックオフ・der Ausgleich 同点ゴール・empfangen ホームで迎える・mutig 勇敢な。

DER KLASSIKER RUFT

Am Samstag, dem 31. Oktober, spielen die Bayern bei Borussia Dortmund — das größte Spiel der Hinrunde. Halloween, Feiertag und der Klassiker an einem Tag: Die nächste Ausgabe wird voll! (Seite 7)

UND SIE?・あなたは？

Und Sie? Für wen sind Sie am Wochenende — Bayern, Dortmund oder Leipzig? Und wer gewinnt den Klassiker am 31. Oktober? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

週末はどのチームを応援しますか？ダービーはどちらが勝ちますか？ドイツ語で二文書いて編集部に送ってください。

DER 7. SPIELTAG・第7節の日程

Fr 23.10.	20.30 (MESZ)	VfB Stuttgart – Borussia Mönchengladbach
Sa 24.10.	18.30 (MESZ)	Borussia Dortmund – Eintracht Frankfurt (Topspiel)
Sa 24.10.	nachmittags	1. FC Köln – FC Schalke 04 · FC Augsburg – 1. FC Union Berlin
Sa 24.10.	nachmittags	1. FSV Mainz 05 – Werder Bremen · RB Leipzig – SV Elversberg
Sa 24.10.	nachmittags	SC Paderborn 07 – Hamburger SV
So 25.10.	15.30 (MEZ)	TSG Hoffenheim – Bayer 04 Leverkusen
So 25.10.	17.30 (MEZ)	SC Freiburg – FC Bayern München

Achtung, Zeit-Fans: Am Freitag und Samstag gilt noch die Sommerzeit (MESZ), am Sonntag schon die Winterzeit (MEZ) — die Uhren wurden in der Nacht umgestellt.

ÜBUNGEN・4 ページの練習

答えは8ページ・レベル混合の問題もあります。番号で探してください

A・LESEVERSTEHEN

4ページの記事を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 47.
Dortmund spielte am Dienstag… A. 2:1 in Baku · B. 1:1 zu Hause · C. 0:2 in Madrid

B1 48.
Wer traf für Atlético zum Ausgleich? A. ein Stuttgarter · B. Julián Álvarez · C. ein Torwart

B1 49.
Leipzig verlor am Wochenende… A. 0:1 · B. 2:2 · C. 1:6 bei den Bayern

B1 50.
Der Spieltag beginnt am Freitag mit… A. Stuttgart–Gladbach · B. Dortmund–Frankfurt · C. Freiburg–Bayern

B1 51.
Am Sonntag gilt schon die… A. Sommerzeit · B. Winterzeit · C. Frühlingszeit

B・DIE WÖRTER

B1 52–55. 語と意味を結ぶ

52. der Ausgleich
53. der Spieltag
54. der Anstoß
55. die Königsklasse

a. der Moment, in dem ein Spiel beginnt
b. das Tor zum gleichen Stand, zum Beispiel 1:1
c. ein Tag, an dem alle Teams spielen
d. der Spitzname der Champions League

C・KOMPARATIV

比較級で文を完成させてください（括弧内は原級）。

B1 56. 空所補充
Der Mittwoch ist noch ___ (groß) als der Dienstag: Bayern gegen Arsenal!

B1 57. 空所補充
Für Leipzig wird der Abend in Madrid ___ (schwer) als normal.

B1 58. 空所補充
Das Freitagsspiel beginnt ___ (spät) als die Sonntagsspiele.

B1 59. 空所補充
Die Fans wollen ___ (viel) Tore sehen.

D・DAS PRÄTERITUM

文を Präteritum（過去形）に変えてください。

B1 60. 書きかえ
Dortmund gewinnt 2:1 in Baku. → ___

B1 61. 書きかえ
Álvarez macht den Ausgleich. → ___

B1 62. 書きかえ
Stuttgart spielt 1:1 gegen Atlético. → ___

B1 63. 書きかえ
Leipzig verliert 1:6 bei den Bayern. → ___

B1 64. 書きかえ
Die Fans sind nervös. → ___

Ferien ohne Schule: Die Stadt gehört den Lesern

Von der Lucerna-Redaktion · Leseniveau: B1

Ferien — und die Schule ist zu. Was machen die Kinder und Jugendlichen in Berlin? In dieser Woche gehört die Stadt den Leserinnen und Lesern: Die Berliner Bibliotheken machen eine ganze Aktionswoche, denn am Samstag ist der Tag der Bibliotheken.

Es gibt Bibliotheks-Bingo, eine Wand mit Lieblingsbüchern und „Book-Blind-Dates“. Wie funktioniert ein Book-Blind-Date? Das Buch ist eingepackt, man sieht nur drei Stichworte. Man wählt ein Buch, ohne es zu kennen. Erst zu Hause packt man es aus — eine Überraschung wie ein Geschenk.

Warum der 24. Oktober? Das Datum erinnert an Karl Preusker: Am 24. Oktober 1828 gründete er in Großenhain in Sachsen eine Bibliothek — aus ihr wurde die erste öffentliche Bibliothek Deutschlands. Seit 1995 feiert das Land am 24. Oktober den Tag der Bibliotheken; Schirmherr war damals Bundespräsident Richard von Weizsäcker. Mehr als 8 000 Bibliotheken gibt es heute in Deutschland.

Und Halloween? Die Vorbereitungen laufen: Im Zoo Osnabrück geben Kinder ihre geschnitzten Kürbisse ab (Seite 3), und die Discounter verkaufen schon Kostüme. Wer noch ein Kostüm sucht, muss sich beeilen — am Samstag, dem 31. Oktober, ist die große Nacht.

Für viele Familien sind die Herbstferien auch Reisezeit. Aber nicht alle fahren weg: Bibliotheken, Zoos und Erlebnisparks machen den Herbst zu Hause zum Programm. Unser Tipp für den Samstag: erst in die Bibliothek, dann einen Kürbis schnitzen!

解説 — die Aktionswoche アクション週間 · das Stichwort キーワード · eingepackt 包まれた · der Schirmherr 名誉後援者 · sich beeilen 急ぐ。

DER SAMSTAG-PLAN DER REDAKTION · 編集部の土曜プラン

9.30 Uhr	In die Bibliothek: Bingo spielen und ein Book-Blind-Date wählen.
12.00 Uhr	Auf dem Markt einen schönen Kürbis kaufen.
15.00 Uhr	Zu Hause den Kürbis schnitzen — Ideen auf Seite 3.
18.30 Uhr	Fußball: Dortmund gegen Frankfurt, das Topspiel (Seite 4).
danach	Die Uhren umstellen nicht vergessen! (Seite 2)



Kürbisse auf einem Markt in den USA: Auch in Deutschland ist im Oktober Kürbiszeit — zum Schnitzen, Kochen und Dekorieren. (Seite 3)

Foto: U.S. Department of Agriculture — public domain

FERIEN IN ZAHLEN

11 Bundesländer haben gleichzeitig Herbstferien — der Höhepunkt ist in dieser Woche.

Mehr als 8 000 Bibliotheken gibt es in Deutschland.

Am Montag (26. Oktober) gehen sechs Länder zurück in die Schule — Baden-Württemberg startet dann in die Ferien.

UND SIE? · あなたは？

Und Sie? Wann waren Sie das letzte Mal in einer Bibliothek? Und welches Buch würden Sie als Blind Date wählen? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

最後に図書館へ行ったのはいつですか？「ブラインドデート」でどの本を選びますか？ドイツ語で二文書いて送ってください。

ÜBUNGEN · 5 ページの練習

答えは8ページ · レベル混合の問題もあります。番号で探してください

A · LESEVERSTEHEN

5ページの記事を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 65.
Die Aktionswoche gibt es, weil… A. die Schule neu ist · B. der Tag der Bibliotheken ist · C. Halloween ausfällt

B1 66.
Bei einem Book-Blind-Date sieht man nur… A. den Preis · B. drei Stichworte · C. den Autor

A2 67.
Der Tag der Bibliotheken ist am… A. 24. Oktober · B. 31. Oktober · C. 19. Oktober

B1 68.
Karl Preusker gründete seine Bibliothek im Jahr… A. 1517 · B. 1828 · C. 1995

A2 69.
Am 31. Oktober ist… A. der Schulanfang · B. Halloween · C. der Bibliothekstag

B · WÖRTER AUS DEM TEXT

枠の中の単語を入れてください。

Bibliothek · Stichworte · Überraschung · eingepackt · Lieblingsbuch · leihen

B1 70. 空所補充
Man wählt ein Buch nach drei ___.

B1 71. 空所補充
Das Buch ist ___ — man sieht es nicht.

A2 72. 空所補充
Ein Blind Date mit einem Buch ist eine ___.

A2 73. 空所補充
An der Wand hängt mein ___.

A2 74. 空所補充
In der ___ kann man Bücher leihen.

B1 75. 空所補充
Ich möchte dieses Buch ___ — für drei Wochen.

C · SÄTZE MIT «WEIL»

weil で二つの文をつないでください（動詞は文末）。

B1 76. 書きかえ
Die Kinder freuen sich. Es sind Ferien. (weil) → ___

B1 77. 書きかえ
Die Bibliotheken machen eine Aktionswoche. Es ist der Tag der Bibliotheken. (weil) → ___

B1 78. 書きかえ
Er bleibt zu Hause. Er will ein Buch lesen. (weil) → ___

B1 79. 書きかえ
Sie kauft ein Kostüm. Halloween ist am 31. Oktober. (weil) → ___

D · RICHTIG ODER FALSCH?

正しいか間違いか判断してください。

A2 80. 正誤
Mehr als 8 000 Bibliotheken gibt es in Deutschland. Richtig oder falsch?

B1 81. 正誤
Der Tag der Bibliotheken ist ein neuer Tag aus dem Jahr 2026. Richtig oder falsch?

A2 82. 正誤
Die Aktionswoche in Berlin dauert bis Samstag. Richtig oder falsch?

Soll die Zeitumstellung abgeschafft werden?

Von der Lucerna-Redaktion・Leseniveau: B2

Zweimal im Jahr steht die EU vor derselben Frage: vor oder zurück? An diesem Sonntag ist es wieder so weit. Doch warum gibt es die Sommerzeit überhaupt — und warum bleibt sie, obwohl so viele Menschen sie nicht mehr wollen?

Deutschland stellte die Uhren zum ersten Mal am 30. April 1916 um — mitten im Ersten Weltkrieg sollte Tageslicht Energie sparen. Nach dem Zweiten Weltkrieg endete die Praxis 1950. Erst am 6. April 1980 führten beide deutsche Staaten die Sommerzeit wieder ein; seitdem gilt sie ohne Unterbrechung.

Die Argumente sind bekannt: Die Freunde der Sommerzeit lieben die hellen Abende im Sommer. Die Kritiker sagen, der Körper leide unter dem Wechsel — und der Nutzen für die Energie sei heute klein.

Im Sommer 2018 fragte die EU-Kommission die Menschen in Europa: Soll die Zeitumstellung enden? 4,6 Millionen Antworten kamen zurück — so viele wie noch nie bei einer solchen Befragung. 84 Prozent von ihnen wollten die Umstellung abschaffen. Im März 2019 stimmte das Europäische Parlament mit 410 zu 192 Stimmen dafür, die Umstellung ab 2021 zu beenden. Aber die Regierungen der Mitgliedstaaten wurden sich nicht einig — und so blieb alles, wie es ist. Die Länder konnten sich nicht entscheiden, ob sie für immer Sommerzeit oder Winterzeit wollen.

Und nun? An diesem Sonntag genießen wir erst einmal die geschenkte Stunde. Die Debatte kommt bestimmt wieder — spätestens im März, wenn die Uhren wieder vorgestellt werden.

解説 — abschaffen 廃止する・die Befragung アンケート・der Mitgliedstaat 加盟国（die Mitgliedstaaten 複数）・sich einig werden 合意する・leiden 苦しむ／損害を受ける。

PRO & CONTRA・賛成と反対 — die Argumente der Debatte

PRO SOMMERZEIT	CONTRA — GEGEN DIE UMSTELLUNG
· Helle Abende im Sommer: mehr Zeit draußen, im Café und beim Sport.	· Der Körper leidet unter dem Wechsel, sagen die Kritiker.
· Feste und Märkte am Abend leben vom langen Licht.	· Energie wird heute kaum noch gespart — und 84 Prozent wollten 2018 ein Ende.

DIE ZEITLINIE・タイムライン

1916 Deutschland stellt zum ersten Mal um (30. April).

1950 Die Praxis endet nach dem Zweiten Weltkrieg.

1980 Beide deutsche Staaten führen die Sommerzeit wieder ein (6. April).

2018 EU-Befragung: 4,6 Millionen Antworten, 84 % für ein Ende.

2019 Das EU-Parlament stimmt 410 : 192 für das Ende ab 2021.

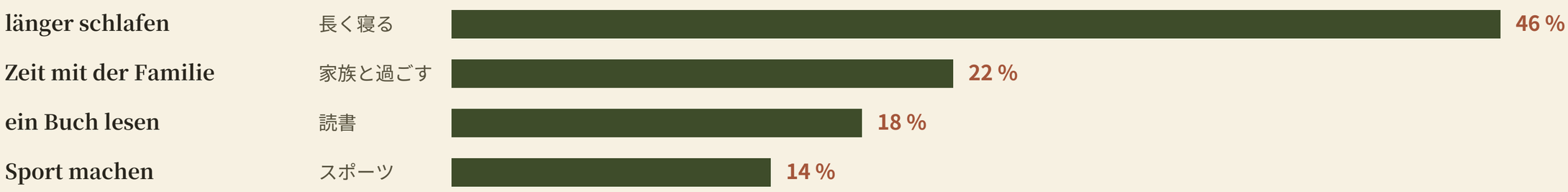
2026 Die Regierungen sind sich weiter nicht einig — umgestellt wird wie immer.

GESUND DURCH DEN HERBST

Die Grippezeit kommt. Die STIKO empfiehlt die Impfung besonders für Menschen ab 60 Jahren, für Schwangere ab dem zweiten Drittel, für Menschen mit chronischen Krankheiten und für alle, die in Pflege und Medizin arbeiten. Der Schutz baut sich in 10 bis 14 Tagen auf. Impfen lassen kann man sich beim Hausarzt und in Apotheken (ab 18 Jahren).

インフルエンザの季節が近づいています：STIKO は60歳以上、妊婦（中期以降）、慢性疾患のある人、医療従事者への接種を勧めています。効果は10–14日で現れます。

WAS MACHEN DIE DEUTSCHEN MIT DER EXTRA STUNDE?・余った1時間で何をする？



ÜBUNGSDATEN・練習データ — Diese Zahlen sind ein Übungsbeispiel der Redaktion zum Lesen von Diagrammen, keine echte Umfrage.（練習用の例であり、実在の調査ではありません）

ÜBUNGEN・6 ページの練習

答えは8ページ・レベル混合の問題もあります。番号で探してください

A・DAS DIAGRAMM LESEN

上のグラフを見て正しい答えを選ぼう。

B1 83. Wie viele Prozent schlafen länger? A. 22 % · B. 46 % · C. 18 %

B1 84. Was ist die zweitliebste Aktivität? A. Sport · B. ein Buch lesen · C. Zeit mit der Familie

B1 85. Länger schlafen und ein Buch lesen zusammen sind… A. 60 % · B. 64 % · C. 68 %

B2 86. Welche Gruppe ist größer? A. Sport allein · B. Familie und Lesen zusammen · C. beide gleich

B1 87. Wie viele Prozent machen Sport? A. 14 % · B. 18 % · C. 22 %

B・LESEVERSTEHEN (B2)

6ページの記事で正しい答えを選ぼう。

B2 88. Die vier Zahlen zusammen ergeben… A. 90 % · B. 100 % · C. 110 %

B2 89. Wann stellte Deutschland die Uhren zum ersten Mal um? A. 1950 · B. 1916 · C. 1980

B2 90. Wie stimmte das EU-Parlament 2019? A. 192 : 410 dagegen · B. einstimmig dafür · C. 410 : 192 dafür

B2 91. Warum blieb die Umstellung? A. Die Bürger wollten sie. · B. Die Regierungen wurden sich nicht einig. · C. Das Parlament sagte Nein.

B1 92. Wie viele Antworten kamen 2018 zurück? A. 4,6 Millionen · B. 460 000 · C. 84 Millionen

C・GRAMMATIK

括弧内の形を入れてください。

B2 93. 空所補充
Die Uhren ___ (werden) am Sonntag umgestellt.

B2 94. 空所補充
Die Länder wissen nicht, ___ sie Sommerzeit oder Winterzeit wollen.

B1 95. 空所補充
84 Prozent wollten die Umstellung ___. (abschaffen)

B2 96. 空所補充
Im März 2019 ___ das Parlament für das Ende. (stimmen)

D・WÖRTER DER DEBATTE

枠の中の単語を入れてください。

Umstellung・Mehrheit・abschaffen・Mitgliedstaaten

B1 97. 空所補充
Die ___ findet zweimal im Jahr statt.

B2 98. 空所補充
84 Prozent sind eine klare ___.

B1 99. 空所補充
Viele Menschen wollen die Umstellung ___.

B2 100. 空所補充
Die ___ der EU konnten sich nicht einigen.

Diese Seite gehört der Sprache: drei kleine Lektionen, die Sätze der Woche aus dieser Ausgabe, unsere Fehlerklinik — und Ihre Briefe.

このページはことば特集です：小さなレッスン3つ、今号の文（すべて今号の記事から）、間違いクリニック、そして読者の手紙。

A2・DIE UHRZEIT & «WERDEN»

So sagen Sie die Zeit: Es ist halb drei (2.30 Uhr), Viertel vor acht (7.45 Uhr). Mit werden sprechen Sie über die Zukunft: Morgen wird es kalt. Am Sonntag wird die Uhr umgestellt.

BEISPIELE・例文

„Es ist Viertel vor acht.“ · „Morgen wird es sonnig.“

A2 101. 空所補充
Es ist Viertel ___ acht. (7.45 Uhr)

A2 102. 空所補充
Am Sonntag ___ die Uhr zurückgestellt. (werden)

A2 103. 空所補充
Morgen ___ es in Berlin regnen. (werden)

A2 104.
„Halb vier“ ist… A. 3.30 Uhr · B. 4.30 Uhr · C. 16.00 Uhr

B1・VERGLEICHE & GRÜNDE

Vergleichen geht mit dem Komparativ: Die Nacht ist länger als sonst. Gründe geben Sie mit weil: Ich bleibe zu Hause, weil es regnet — das Verb steht am Ende des Satzes.

BEISPIELE・例文

„Der Zug ist schneller als das Auto.“ · „Ich lese, weil das Buch spannend ist.“

B1 105. 空所補充
Die Nacht zum Sonntag ist ___ (lang) als andere Nächte.

B1 106. 空所補充
Es wird früher dunkel, ___ die Tage kürzer werden.

B1 107. 書きかえ
Viele reisen. Es sind Herbstferien. (weil) → ___

B1 108.
Die Tage werden im Herbst… A. kürzer · B. kurz · C. der kürzeste

B2・MEINUNG SAGEN

Eine Meinung sagen Sie höflich so: Meiner Meinung nach … Oder: Ich finde, dass … — bei dass steht das Verb am Ende! Nicht sicher? Dann: Es ist fraglich, ob …

BEISPIELE・例文

„Meiner Meinung nach bleibt die Umstellung.“ · „Niemand weiß, ob sie nächstes Jahr noch gilt.“

B2 109. 空所補充
Ich weiß nicht, ___ die Umstellung bleibt.

B2 110. 空所補充
Es ist ___ , ob die Mitgliedstaaten sich einigen.

B2 111. 書きかえ
Ich finde: Die Sommerzeit ist gut. (dass) → ___

B2 112.
Höflich eine Meinung sagen: A. „Das ist Quatsch!“ · B. „Meiner Meinung nach ist das zu kompliziert.“ · C. „Du liegst falsch.“

DER WERKZEUGKASTEN・道具箱

Es ist halb drei. = 2.30 Uhr（3.30ではありません）

eine Stunde länger schlafen = 1時間長く寝る

Von O bis O = 10月から復活祭（タイヤ）

Meiner Meinung nach … = 私の意見では……

Ich finde, dass … = 私は〜と思います（動詞は文末）

Es ist fraglich, ob … = 〜かどうか不明

LESERBRIEFE・読者の手紙

Ein Beispiel der Redaktion — VOL.2 druckt Ihre Briefe!

„Liebe Lucerna, ich stelle meine Uhren schon am Samstagabend um. Dann ist der Sonntag ganz ruhig. Viele Grüße — ein Leser“

Schreiben Sie uns Ihre Sätze von Seite 2, 3 und 5 — und Ihre Texte zur Schreibaufgabe auf Seite 8!

編集部の例です。次号（VOL.2）で本物の読者の手紙と作文選を載せます。

NOCH EIN WORT・もう一語

«der Klassiker»（Seite 4）: das größte Spiel der Saison — Bayern gegen Dortmund. 伝統の一戦。

SÄTZE DER WOCHE・今週の文

原文の抜粋、今号の記事からそのまま引用・括弧内は出典

„Die Nacht hat dann 25 Stunden, und alle dürfen eine Stunde länger schlafen.“
その夜は25時間あり、みんな1時間長く眠れます。
Seite 1・A2

„Im Frühjahr stellt man die Gartenmöbel VOR das Haus — im Herbst stellt man sie ZURÜCK ins Haus.“
春は庭の家具を家の前に、秋は家の中へ戻します。（覚え方）
Seite 2・A2

„Wer vom 26. bis 29. Oktober einen geschnitzten Kürbis abgibt, bekommt für den 31. Oktober ein Freiticket für ein Kind.“
10月26–29日に彫ったかぼちゃを持って行くと、10月31日の子ども無料券がもらえます。
Seite 3・B1

„Borussia Dortmund gewann am Dienstagabend 2:1 bei Sabah FK in Baku.“
ドルトムントは火曜の夜、バクーでサバフに2:1で勝ちました。
Seite 4・B1

„Man wählt ein Buch, ohne es zu kennen.“
本を選ぶのに、まだその本を知らない。（図書館の「ブラインドデート」）
Seite 5・B1

„84 Prozent von ihnen wollten die Umstellung abschaffen.“
そのうち84%が時刻の切替制度の廃止を望んでいます。
Seite 6・B2

„Die Stunde von 2.00 bis 3.00 Uhr gibt es in dieser Nacht zweimal.“
この夜、2時から3時の1時間が2回現れます。
Seite 2・A2

„Aber die Regierungen der Mitgliedstaaten wurden sich nicht einig — und so blieb alles, wie es ist.“
しかし加盟国の政府は合意できず——すべて今まで通りです。
Seite 6・B2

FEHLERKLINIK・間違いクリニック

学習者がよくする四つの間違い・まず自分で直してから答えを見よう

FALSCH
Ich habe 25 Jahre alt.

RICHTIG
Ich bin 25 Jahre alt.

年齢は sein を使い、haben は使いません！

FALSCH
Halb drei ist 3.30 Uhr.

RICHTIG
Halb drei ist 2.30 Uhr.

halb drei = 2時半（drei の前）。

FALSCH
Berlin ist größer wie Hamburg.

RICHTIG
Berlin ist größer als Hamburg.

比較級の後は als を使い、wie は使いません。

FALSCH
Ich bleibe zu Hause, weil ich lese ein Buch.

RICHTIG
Ich bleibe zu Hause, weil ich ein Buch lese.

weil 文では動詞を文末に置きます。

IN DER NÄCHSTEN AUSGABE・次号予告 (VOL.2)

Samstag, 31. Oktober: Halloween UND Reformationstag UND der Klassiker in Dortmund · Sonntag, 1. November: Allerheiligen · Baden-Württemberg startet in die Herbstferien · dazu Ihre Leserbriefe und die besten Texte von Seite 8!

A・LÜCKENTEXT・穴埋め

Jonas freut sich auf das Wochenende. Am Samstag kauft er einen Kürbis und (113)___ ihn zu Hause. Am Nachmittag (114)___ er in die Bibliothek — sie hat am Samstag ein besonderes Programm. Am Abend spielt Dortmund, und Jonas sieht das Spiel mit Freunden. In der Nacht wird die Uhr (115)___: Die (116)___ beginnt. Am Sonntag schläft Jonas eine Stunde (117)___. Draußen ist es kalt, der erste (118)___ ist da. „Ein Sonntag mit 25 Stunden“, sagt Jonas, „(119)___ mir gut! Und am Montag (120)___ ich wieder in die Schule.“

選択肢：

113. A. kocht · B. schnitzt · C. malt

114. A. geht · B. schläft · C. kocht

115. A. zurückgestellt · B. vorgestellt · C. vergessen

116. A. Sommerzeit · B. Ferienzeit · C. Winterzeit

117. A. früh · B. länger · C. laut

118. A. Frost · B. Sommer · C. Frühling

119. A. geht · B. gefällt · C. macht

120. A. gehen · B. gehst · C. gehe

B・WISSENSFRAGEN・総合問題

B1 121.
Der Tag der Bibliotheken erinnert an… A. Karl Preusker · B. Martin Luther · C. Lucas Cranach

A2 122.
Die Uhr wird umgestellt am… A. Freitag um 20.30 Uhr · B. Sonntag um 3.00 Uhr · C. Samstag um Mitternacht

A2 123.
„Von O bis O“ heißt: Winterreifen von… A. Oktober bis Ostern · B. Oktober bis Oktober · C. Ostern bis Oktober

B1 124.
Am 31. Oktober spielen die Bayern… A. zu Hause · B. in Dortmund · C. in Berlin

B1 125.
Die Grippeimpfung schützt nach… A. 2 Tagen · B. 10 bis 14 Tagen · C. 3 Monaten

B1 126.
In Apotheken impft man Menschen… A. ab 6 Jahren · B. ab 18 Jahren · C. nur ab 60

A2 127.
Das Topspiel am Samstag ist… A. Freiburg–Bayern · B. Dortmund–Frankfurt · C. Stuttgart–Gladbach

A2 128.
Die Stunde 2.00–3.00 Uhr gibt es in der Nacht… A. einmal · B. zweimal · C. gar nicht

C・LESEVERSTEHEN・読解

Frau Berger arbeitet in einer Berliner Bibliothek. Am Samstag, dem 24. Oktober, beginnt sie um halb zehn mit der Arbeit. Heute ist der Tag der Bibliotheken: Um elf Uhr spielt sie mit den Kindern Bibliotheks-Bingo. Am Nachmittag hilft sie bei den Book-Blind-Dates. Um 18 Uhr schließt die Bibliothek. Frau Berger fährt nach Hause und stellt am Abend alle Uhren um — morgen darf sie eine Stunde länger schlafen.

B1 129.
Wann beginnt Frau Berger mit der Arbeit? A. um 9.30 Uhr · B. um 10.30 Uhr · C. um halb elf

A2 130.
Was spielt sie um elf Uhr mit den Kindern? A. Fußball · B. Bibliotheks-Bingo · C. Karten

A2 131.
Was macht sie am Abend zu Hause? A. Sie schnitzt einen Kürbis. · B. Sie stellt die Uhren um. · C. Sie liest ein Buch.

B1 132.
Warum darf sie am Sonntag länger schlafen? A. Die Bibliothek ist zu. · B. Die Uhr wird zurückgestellt. · C. Sie hat Urlaub.

D・SÄTZE BAUEN・文作り

A2 133. 文を作る
die Uhr / wird / am Sonntag / zurückgestellt → ___

A2 134. 文を作る
wir / schlafen / eine Stunde / länger → ___

B1 135. 文を作る
die Kinder / freuen sich / weil / Ferien / sind → ___

B1 136. 文を作る
am Samstag / ist / der Tag / der Bibliotheken → ___

E・ÜBERSETZEN・翻訳

A2 137. 翻訳
Die Nacht hat 25 Stunden.（日本語訳）

A2 138. 翻訳
Ich stelle die Uhr am Samstagabend um.（日本語訳）

B1 139. 翻訳
日曜は1時間長く寝ます。（ドイツ語訳）

B1 140. 翻訳
図書館では本が借りられます。（ドイツ語訳）

F・WÖRTER PAAREN・単語ペア

B1 141–144. 語と意味を結ぶ

141. die Umstellung
142. die Mitgliedstaaten
143. die Mehrheit
144. der Feiertag

a. ein Tag, an dem man nicht arbeiten muss
b. der Wechsel zwischen Sommer- und Winterzeit
c. die Länder, die zu einer Union gehören
d. mehr als die Hälfte, zum Beispiel 84 Prozent

G・DIALOG・対話の補完

— Guten Tag! Ich suche ein Buch für meinen Sohn. — Gern. Wie alt ist er? — Er ist neun, und er mag Tiere. — Dann ist dieses (145)___ perfekt: „Tiere im Herbst“. Mehr Tierbücher finden Sie im ersten (146)___. — Danke! Gibt es heute auch das (147)___? — Ja, um elf Uhr im Kinderzimmer. Bitte zeigen Sie mir noch Ihren (148)___. — Hier ist er. Wie lange kann ich das Buch (149)___? — Drei Wochen. Viel Spaß beim Lesen!

選択肢：

145. A. Buch · B. Bett · C. Brot

146. A. Keller · B. Stock · C. Garten

147. A. Fußball · B. Kino · C. Bingo

148. A. Bibliotheksausweis · B. Bibliotheksausflug · C. Bibliotheksautor

149. A. essen · B. behalten · C. singen

H・SCHREIBEN・作文

Schreiben Sie einen kurzen Text (80 bis 100 Wörter): «Mein Sonntag, der 25. Oktober». Erzählen Sie: Wie lange schlafen Sie? Was machen Sie am Morgen, am Nachmittag und am Abend? Schreiben Sie auch einen Satz über die Uhr! Die besten Texte drucken wir in VOL.2 (Seite 7, «Leserbriefe»).

ドイツ語で80–100語で書いてください：《私の10月25日（日曜日）》。どれだけ寝るか、午前・午後・夜に何をするかを書き、時計についても一文入れてください。

MUSTER・模範文（87 Wörter）

Am Sonntag, dem 25. Oktober, schlafe ich eine Stunde länger. Dann frühstücke ich langsam mit meiner Familie. Um elf Uhr gehe ich in den Park, denn die Sonne scheint. Am Nachmittag lese ich mein neues Buch aus der Bibliothek. Am Abend koche ich eine Suppe mit Kürbis. Danach rufe ich meine Freundin an. Wir sprechen über das Fußballspiel am Samstag. Dortmund hat gewonnen, und wir freuen uns. Der Sonntag mit 25 Stunden ist mein Lieblingstag. Ich gehe früh ins Bett, denn am Montag beginnt die Arbeit wieder.

ANTWORTEN・全解答と解説（1–8ページ）

— 1 ページ —

1. zurückgestellt (zurückstellen = 時計を戻す) · 2. 25 (25時間の夜) · 3. Herbstferien (Herbstferien = 秋休み) · 4. Winterzeit (冬時間は2027年3月28日まで) · 5. länger (eine Stunde länger schlafen = 1時間長く寝る) · 6. elf (11州が同時に休み) · 7. B (日曜の未明に1時間戻す) · 8. C (11州が同時に秋休み) · 9. A (冬時間は2027年3月28日まで) · 10. B (図書館の日：10月24日 (土))

— 2 ページ —

11. halb (halb drei = 2:30 (halb は drei の前)) · 12. Viertel vor (7:45 = 8時15分前) · 13. Viertel nach (8:15 = 8時15分) · 14. Mitternacht (0:00 = 真夜中) · 15. Mittag (12:00 昼 = 正午) · 16. Deutschland hat die Uhren am Sonntag umgestellt. (trennbar: um-ge-stellt) · 17. Die Nacht hat 25 Stunden gehabt. (haben → gehabt) · 18. Der Frost ist in der Nacht zum Dienstag gekommen. (kommen は sein を使う) · 19. Wir haben eine Stunde länger geschlafen. (schlafen → geschlafen) · 20. Die Familien sind in den Ferien gereist. (reisen は sein を使う) · 21. C (2Aと2B：この1時間は2回ある) · 22. C (オーブンの時計は手で合わせる) · 23. A (初霜は月曜の夜から火曜) · 24. B (2024年10月から Alpensymbol が必要) · 25. b (Frost=植物やガラスにつく霜 b (意味は近似表現)) · 26. c (Reifen=車のゴムの輪 c) · 27. a (Funkuhr=電波時計 a) · 28. d (glatt=氷のように滑る d)

— 3 ページ —

29. Richtig (9つの州で宗教改革の日が祝日) · 30. Falsch (Luther は1517年、1715年ではない) · 31. Richtig (10月26–29日にかぼちゃを渡すと31日の子ども券) · 32. Falsch (今年の10月31日は土曜、平日の休みは増えない) · 33. Richtig (Funny-World はかぼちゃ600個以上) · 34. Kostüm (子どもたちは Kostüm (衣装) を着る) · 35. Kürbis (かぼちゃのランプ Kürbis) · 36. Feiertag (Feiertag = 祝日) · 37. Süßes (Süßes oder Saures!) · 38. Kerzen (Kerzen (ろうそくの複数)) · 39. B (子どもたちは夕方、家々を回る) · 40. A (1517年、城の教会の扉) · 41. B (諸聖人の日は11月1日) · 42. B (かぼちゃは地下動物園の周りの飾り) · 43. Die Kinder rufen an der Tür: Süßes oder Saures! (主語＋動詞は2番目) · 44. Neun Bundesländer haben am 31. Oktober einen Feiertag. (数量の言葉で始め、動詞は2番目) · 45. bekommen die Kinder Süßigkeiten (bekommen お菓子をもらう) · 46. Die Geschäfte bleiben am Sonntag geschlossen. (bleiben + geschlossen)

— 4 ページ —

47. A (ドルトムントがアウェーで Sabah に2:1で勝利) · 48. B (Álvarez がアトレティコの同点ゴール) · 49. C (ライプツィヒはリーグでバイエルンに1:6で敗北) · 50. A (金曜20:30 シュトゥットガルト–グラートバッハで開幕) · 51. B (日曜はもう冬時間 MEZ) · 52. b (Ausgleich=同点ゴール b) · 53. c (Spieltag=試合日 c) · 54. a (Anstoß=キックオフ a) · 55. d (Königsklasse=チャンピオンズリーグの別名 d) · 56. größer (groß → größer (今週最大の夜)) · 57. schwerer (schwer → schwerer) · 58. später (spät → später (金曜20:30のキックオフが一番遅い)) · 59. mehr (viel → mehr (ファンはもっと欲しがる)) · 60. Dortmund gewann 2:1 in Baku. (gewinnen → gewann) · 61. Álvarez machte den Ausgleich. (machen → machte) · 62. Stuttgart spielte 1:1 gegen Atlético. (spielen → spielte) · 63. Leipzig verlor 1:6 bei den Bayern. (verlieren → verlor) · 64. Die Fans waren nervös. (sein → waren (複数))

— 5 ページ —

65. B (図書館の日のアクション週間のため) · 66. B (ブラインドデートの本はキーワード3つだけ見える) · 67. A (図書館の日は10月24日) · 68. B (Preusker は1828年に Großenhain で) · 69. B (10月31日はハロウィーン) · 70. Stichworten (nach drei + 3格複数 Stichworten) · 71. eingepackt (本は包まれている) · 72. Überraschung (プレゼントのようなサプライズ) · 73. Lieblingsbuch (一番好きな本が壁にかかっている) · 74. Bibliothek (図書館で本を借りる) · 75. leihen (möchte + 不定形は文末) · 76. Die Kinder freuen sich, weil Ferien sind. (weil 文では動詞は文末) · 77. Die Bibliotheken machen eine Aktionswoche, weil es der Tag der Bibliotheken ist. (ist は文末へ移動) · 78. Er bleibt zu Hause, weil er ein Buch lesen will. (will は文末) · 79. Sie kauft ein Kostüm, weil Halloween am 31. Oktober ist. (ist は文末) · 80. Richtig (ドイツには図書館が8000館以上) · 81. Falsch (図書館の日は1995年に始まった) · 82. Richtig (ベルリンのアクション週間は土曜まで続く)

— 6 ページ —

83. B (46%が長く寝る) · 84. C (2位は家族と過ごす 22%) · 85. B (46 + 18 = 64) · 86. B (家族＋読書=40%　スポーツ 14%) · 87. A (スポーツ 14%) · 88. B (46+22+18+14=100) · 89. B (1916年4月30日に初めて) · 90. C (410対192で廃止を支持) · 91. B (加盟国の政府は合意できなかった) · 92. A (460万件の回答) · 93. werden (受動：werden + Partizip II) · 94. ob (ob が間接疑問文を導く) · 95. abschaffen (wollen + 不定形は文末) · 96. stimmte (stimmen の過去形 stimmte) · 97. Umstellung (Umstellung は年に2回) · 98. Mehrheit (84%は明確な多数) · 99. abschaffen (wollen + abschaffen) · 100. Mitgliedstaaten (加盟国の政府は合意できなかった)

— 7 ページ —

101. vor (7:45 = 8時15分前) · 102. wird (wird + Partizip II (受動)) · 103. wird (werden + 不定形で未来) · 104. A (halb vier = 3:30) · 105. länger (lang → länger (25時間の夜)) · 106. weil (weil は理由を導く) · 107. Viele reisen, weil Herbstferien sind. (weil 文では動詞は文末) · 108. A (比較級 kürzer) · 109. ob (ob が間接疑問を導く) · 110. fraglich (Es ist fraglich, ob ... = 〜かどうか分からない) · 111. Ich finde, dass die Sommerzeit gut ist. (dass 文では動詞は文末) · 112. B (Meiner Meinung nach = 丁寧な意見の言い方)

— 8 ページ —

113. B (schnitzen かぼちゃを彫る) · 114. A (geht in die Bibliothek 図書館へ行く) · 115. A (Uhr zurückgestellt 時計を戻した) · 116. C (Winterzeit 冬時間が始まる) · 117. B (eine Stunde länger 1時間長く) · 118. A (der erste Frost 初霜) · 119. B (gefällt mir gut とても気に入る) · 120. C (ich gehe (一人称)) · 121. A (図書館の日は Preusker を記念する) · 122. B (日曜の午前3時に戻す) · 123. A (O bis O = 10月からイースターまで) · 124. B (ダービーはドルトムントで) · 125. B (効果は10–14日で現れる) · 126. B (薬局での接種は18歳以上) · 127. B (土曜の注目試合はドルトムント–フランクフルト) · 128. B (2–3時は2回現れる) · 129. A (halb zehn = 9:30) · 130. B (11時に子どもと Bingo) · 131. B (夜に家で時計を合わせる) · 132. B (時計を戻すので長く眠れる) · 133. Die Uhr wird am Sonntag zurückgestellt. (wird は2番目、Partizip は文末) · 134. Wir schlafen eine Stunde länger. (主語・動詞・目的語の順) · 135. Die Kinder freuen sich, weil Ferien sind. (weil 文では動詞は文末) · 136. Am Samstag ist der Tag der Bibliotheken. (時間の言葉で始め、動詞は2番目) · 137. この夜は25時間あります。 (Stunden = 時間) · 138. 私は土曜の夜に時計を合わせます。 (umstellen = 時計を調整する) · 139. Am Sonntag schlafe ich eine Stunde länger. (1時間長く寝る = eine Stunde länger schlafen) · 140. In der Bibliothek kann man Bücher leihen. (kann man ... leihen = 借りることができる) · 141. b (Umstellung=夏時間と冬時間の切替 b) · 142. c (Mitgliedstaaten=加盟国 c) · 143. d (Mehrheit=過半数 d) · 144. a (Feiertag=祝日 a) · 145. A (Buch 本 (息子への本)) · 146. B (im ersten Stock 2階 (ドイツでは1階)) · 147. C (Bingo 図書館ビンゴ) · 148. A (Bibliotheksausweis 図書館カード) · 149. B (behalten 手元に置く／借りる) · 150. 自由作文 — ポイントは作文の枠、模範はこのページの作文枠の中 (ポイントごとに採点)